



TRAININGSTREPPE

ALLGEMEINE SICHERHEITSANLEITUNG

REGELN, ANFORDERUNGEN
UND ANWEISUNGEN, DIE
DIE BETREIBER UND
BENUTZER FÜR DIE
INSTALLATION UND
NUTZUNG DER FERROX
TRAININGSTREPPE
BEFOLGEN MÜSSEN

i-treat®



RECHTSVERORDNUNG 93/42/EWG, geändert durch die Richtlinie 2007/47/EG, Anhang VII,
geändert durch den Erlass 37 vom 25. Januar, 2010

DAS LESEN DER ANLEITUNG IST VERPFLICHTEND VOR JEDLICHER INSTALLIERUNG UND INBETRIEBNAHME DES
MEDIZINISCHEN GERÄTES

Dieses Handbuch ist griffbereit aufzubewahren, sodass es bei Bedarf zur Hand genommen werden kann.

**DIE INSTALLIERUNG DES GERÄTES MUSS DURCH EINE FACHKUNDIGE UND GESCHULTE PERSON VORGENOMMEN
WERDEN.**

HEFT (1/2)

INHALTSVERZEICHNIS

1.	SICHERHEITS UND WARNHINWEISE.....	4
2.	PLATZIERUNG UND VERWENDUNGSZWECK.....	5
3.	BETEILIGTE PERSONEN	5
4.	ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR DIE BEHANDELNDEN UND DIE PATIENTEN	6
5.	SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	7
6.	WARENZEICHEN UND SCHILD.....	9
7.	PRODUKTBESCHREIBUNG	10
8.	AUFBAU UND MONTAGE	11
9.	INSTALLATIONSUMGEBUNG	11
10.	BEDIENELEMENTE.....	12
11.	REINIGUNG UND DESINFEKTION.....	13
12.	WARTUNG.....	14
13.	NUTZUNGSBEDINGUNGEN, TRANSPORT UND LAGERUNG.....	15
14.	ENTSORGUNG DER BEZOGENEN FLÄCHEN UND METALLTEILE	15
15.	ANGEWANDTEN NORMEN	15
16.	GARANTIE	17
17.	PFLICHTEN UND HAFTBARKEIT.....	18
18.	ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	18

Sehr geehrter Kunde,

Wir freuen uns, dass Sie sich für die FERROX Trainigstreppen entschieden haben.

Unsere Trainigstreppen sind speziell entwickelt und hergestellt um Anwendung im Bereich der Physiokinesi-Therapie und Rehabilitation zu finden, sowohl privat, wie im Krankenhaus. Sie stellen ein funktionsgerechtes Arbeitsgerät für den Therapeut und ein bequemes Hilfsmittel für den Patienten dar.

Das vorliegende Handbuch enthält Anweisungen für eine sichere und angemessene Benutzung der Trainigstreppen, für alle Personen die sich des Geräts bedienen wollen.

Lesen Sie die Anleitung und Hinweise aufmerksam, und bewahren Sie das Handbuch griffbereit auf, sodass es jederzeit von allen die das Gerät nutzen und warten eingesehen werden kann.

Das Handbuch muss bei den verantwortlichen Benutzern besondere Beachtung finden und die Kenntnis seines Inhalts muss unverzichtbarer Bestandteil ihrer Schulung und Berufsinformation sein.

Das Handbuch ist Bestandteil des Gerätes und ist als solches bei jeder Deplatzierung des Geräts bzw. eventueller Eigentumsüberlassung mitzunehmen bzw. zu übergeben.

FERROX S.r.l.

1. SICHERHEITS UND WARNHINWEISE



Hinweis: Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, die alle die mit dem Einsatz des Gerätes zu tun haben, beachten müssen.

Jede Person, die für Nutzung, Installierung oder der Bedienung einer FERROX Trainingstreppe verantwortlich ist, muss diese Anleitungen aufmerksam lesen und lernen und alle darin enthaltenen Anweisungen befolgen.

In Übereinstimmung mit den oben dargelegten Anweisungen, muss das Handbuch griffbereit aufbewahrt werden, sodass es jederzeit von allen die das Gerät nutzen und warten eingesehen werden kann und die Richtlinien korrekt befolgt werden können. Es empfiehlt sich, einige Kopien des Handbuchs für den Fall eventuellen Verlusts oder Beschädigung zu hinterlegen.

Vor der Erstinbetriebnahme und Nutzung:

1. Sollten Sie diese Hinweise sorgfältig lesen um jegliche Form von falscher Benutzung und Schaden zu vermeiden.
 2. Reinigen und desinfizieren Sie die Trainingstreppe vor dem Gebrauch.
 3. Testen Sie die Trainingstreppe, ohne den Patienten, auf ihre volle Funktionalität um eventuelle **Transportschäden** zu erkennen und zu beheben.
- Es wird empfohlen das Gerät VOR jeder Benutzung auf einwandfreie Funktion zu überprüfen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten funktionstüchtig sind.

	Jegliche Nutzung der Trainingstreppe muss konform mit den in dem vorliegenden Handbuch beschriebenen Nutzungsbedingungen sein.
	Jegliche andere Nutzung ist unangemessen und nicht von Ferrox s.r.l. empfohlen

SICHERHEITSSYMBOLSIE DIE ZU KENNEN UND ZU BEACHTEN SIND



ACHTUNG! Allgemeines Risiko für Personen und Umwelt

2. PLATZIERUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Unsere Trainingstreppe sind speziell entwickelt und hergestellt um Anwendung im Bereich der Physiokinesi-Therapie und Rehabilitation zu finden. Die Treppen können sowohl privat, wie im Krankenhaus, für Therapie, präventive Maßnahmen oder für ein Training für die Stärkung der Beine eingesetzt werden.

Dieses Produkt kann mehrmals wiederverwendet werden, basierend auf den Hinweisen in Kapitel 11 und 12 zu Reinigung und Wartung.

2.1 PATIENTEN FÜR DIE DIESES GERÄT VORGESHEN / NICHT VORGESEHEN IST



- Dieses medizinische Gerät ist nur für Patienten bestimmt mit Behinderungen an den unteren Extremitäten;
- Patienten, die in eine der folgenden Kategorien fallen, können nicht mit dem medizinischen Gerät behandelt werden:
 - a. Menschen mit erheblichen Verlust des Sehvermögens;
 - b. Menschen, die an Schwindel oder anderen Gleichgewichtsstörungen leiden;
 - c. Menschen, die nicht die volle Funktionalität der oberen Extremitäten haben und sich somit nicht gut auf den Handläufen abstützen können.
 - d. Menschen, die nicht die erforderliche Kraft haben um die Treppe hinauf und hinab zu steigen.
- Die Traininstreppe muss allein und nicht mit anderen Gehhilfen (z.B. Stöcke / Krücken) verwendet werden. Sie sollte nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden, jede andere Verwendung ist verboten und gefährlich.

3. BETEILIGTE PERSONEN

In diesem Handbuch gilt:

BETREIBER sind Individuen oder Rechtsträger, die den Gebrauch der Trainingstreppe empfehlen, die Trainingstreppe bereitstellen, diese selbst benutzen, oder deren Nutzung autorisieren. Betreiber können Importeure, Vertreter, Händler, Käufer und Endanwender, sowie Ärzte sein.

Betreiber sind dafür verantwortlich, die Anwender über die korrekte Anwendung und Bedienung der Trainingstreppe zu informieren und zu schulen.

BENUTZER sind Einzelpersonen, die für die Installierung, den Gebrauch und die Wartung der FERROX Trainingstreppe geschult und autorisiert wurden. Benutzer müssen in der Lage sein mögliche Gefahren für die Patienten zu erkennen und zu vermeiden.

PATIENTEN sind Individuen mit oder ohne körperlicher Beeinträchtigung der unteren Gliedmaßen, für die die Trainingstreppe ein Mittel der Therapie und Rehabilitation, oder eine andere von einem Physiotherapeuten, Arzt oder Therapeuten als angemessen erachtete Maßnahme darstellt.

4. ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR DIE BEHANDELNDEN UND DIE PATIENTEN

	<ul style="list-style-type: none"> • Importeure, Händler, Einzelhändler und Vertreter müssen ihren Partnern (Einkäufer oder nicht) alle für die korrekte Verwendung des Gerätes benötigten Informationen zur Verfügung stellen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Vor dem ersten Gebrauch, muss jeder Benutzer auf Grundlage dieses Handbuches eingewiesen und geschult werden. Das Handbuch muss immer von den Betreibern zusammen mit dem Gerät geliefert werden; • Der Benutzer muss den Inhalt des Handbuches kennen und muss immer wissen, wo es aufbewahrt wird; • <i>Lassen Sie das Gerät nur von befugtem und entsprechend geschultem Personal bedienen und warten;</i> • Gestatten Sie Unbefugten KEINE, wenn auch nur gelegentliche Bedienung des Geräts;
	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie die Trainingstreppe IMMER unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften für die Nutzer, Patienten und andere befugte, anwesende Personen; • Achten Sie darauf, dass Kinder nie in der Nähe der Trainingstreppe spielen oder sich dort aufhalten; • Lassen Sie NIEMALS Personen in die Nähe der des Geräts, wenn dieses in Gebrauch ist; • Um jegliche Unfälle zu vermeiden, müssen die für den Gebrauch des Geräts Verantwortlichen, vermeiden, dass Dritte die Handläufe in ihrer Einstellung manipulieren;
	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Jeder anderweitige Gebrauch gilt als Missbrauch und ist gefährlich; • Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es nicht vollkommen funktionstüchtig ist; • Stellen Sie sicher, dass die Wartung des Gerätes gemäß der in diesem Handbuch gemachten Angaben passiert, um Schäden durch Abnutzung oder Fahrlässigkeit zu vermeiden; • Stellen Sie sicher, dass der Patient in der Lage ist die Stufenabstände zu bewältigen.

5. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

	<p>5.1 VOR JEDEM GEBRAUCH</p> <ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie niemals die Handläufe ein, sofern der Patient sich an oder auf der Trainingstreppe befindet. Der Patient könnte sein Gleichgewicht verlieren und stürzen.• Nehmen Sie die Höhen und Breitenverstellung (wenn vorhanden) des Handlaufs mit Vorsicht vor. Halten Sie mit einer Hand den Handlauf fest und betätigen Sie mit der andern Hand den Schalter bzw. Blockierungshebel. Halten Sie den Handlauf mit beiden Händen in der Mitte und drehen Sie diesen. Halten Sie den Handlauf NIEMALS an den Gleitrohren! Schrauben Sie die Hebel fest. Der Hebel sollte nach unten zeigen.• Passen Sie die Höhe der Handläufe IMMER so an, dass sie ca. 10 cm über der Bauchhöhe des Patienten eingestellt ist.• Beachten Sie die maximale Höhenverstellung von den Handläufen;• BEVOR Sie den Patienten auf das Gerät lassen, überprüfen Sie IMMER, dass die Handläufe korrekt gesichert wurden und dass die Hebel an allen Stellen festgeschraubt sind und jegliche Bewegung dieser ausgeschlossen sein kann ;• BEVOR Sie den Patienten auf das Gerät lassen, überprüfen Sie IMMER, dass die Lauffläche absolut trocken ist ;• Erlauben Sie NIEMALS, dass lange oder weite Kleidung, sowie andere inkompatible und ggf. gefährliche Objekte während des Gebrauchs des Geräts getragen werden.
	<p>5.2 WÄHREND JEDER NUTZUNG</p> <ul style="list-style-type: none">• Der Patient sollte sich nicht bewegen, sofern die Handläufe nicht ordnungsgemäß gesichert sind ;• Lassen Sie den Patienten NIE unbeaufsichtigt an der Trainingstreppe;• Lassen Sie den Patienten NIE unbeaufsichtigt im Behandlungsraum;• Lassen Sie sich NIE während der Arbeit am Gerät abglenken. Unterbrechen Sie sofort den Gebrauch, sofern Sie merken, dass der Handlauf sich unerwartet bewegt oder deformiert ist.
	<p>5.3 NICHT ERLAUBTE VERÄNDERUNGEN</p> <ul style="list-style-type: none">• Die Sicherheitseinrichtungen dürfen niemals entfernt, zerstört oder manipuliert werden;• Das Warenschild sowie alle anderen wichtigen Informationen die für die Reparatur der Geräte und deren Zubehör wichtig sind, dürfen niemals, beschädigt oder verändert werden;• Das Gerät darf nicht manipuliert werden. Jegliche nicht autorisierte Veränderung am Gerät kann die einwandfreie Funktion des Gerätes beeinträchtigen;

	<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Gerät kann nicht sterilisiert werden.
	<ul style="list-style-type: none"> • Mehr Information zur Reinigung der Trainigstreppe, siehe S.13
	<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Gerät bedarf einer Speziellen Instandhaltung, siehe S.14
	<ul style="list-style-type: none"> • Für den Gebrauch der FERROX Trainigstreppe bedarf es keiner speziellen technischen Kompetenz oder einer bestimmten Bedienungserfahrung. Es bedarf lediglich einer guten Fähigkeit sich des Geräts zu bedienen.

ANFORDERUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT DER AUFBAUUMGEBUNG

	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien ; • Das Gerät darf nicht neben einer Heizquelle aufgestellt werden, wie z.B. einer Heizung oder einer Heizplatte mit offener Flamme, sowie in der Nähe von offenem Feuer. Das Gerät ist nicht Klasse IM 1 feuerfest. • Stellen Sie sicher, dass jegliche Bewegung (auf/ab) nicht mit dem übrigen Mobiliar, wie Stühlen und Tischen, beeinträchtigt wird. • Die Person, die das Gerät installiert, muss sicherstellen, dass das Gerät optimal genutzt werden kann, inklusive eines guten Zu- und Ausgangs zu der Trainigstreppe. Die zuständige Person muss sich ebenfalls darum kümmern, dass das Gerät optimal eingestellt ist und gereinigt wird.
--	--

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

	<p>KLEIDUNG UND HYGIENE</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Der Anwender und Patient müssen Einweghandschuhe und Schuhe mit sauberen Gummisohlen sowie Einweg Überschuhe tragen.</u> • Die Handläufe müssen täglich mit spezifischen Produkten (alkoholische Lösung) gereinigt werden.
---	---

6. WARENZEICHEN UND SCHILD

6.1 SCHILD –Erklärung

Auf dem Gestell des Gerätes ist ein Duplikat des im Folgenden aufgeführten Identifizierungsschildes mit den entsprechenden technischen Daten angebracht. Das Schild ist zur Identifikation des Produktes und seiner Eigenschaften vorgesehen im Falle technischer Probleme oder bei Bedarf von Ersatzteilen.

Das Schild **darf NICHT** beschädigt, verdeckt oder entfernt werden.

IDENTIFIZIERUNGSSCHILD

Modell: <<Name>>	REF	SN xxxxxx	
 09/2009	<<ART.>>	 = 120 Kg	
		FERROX s.r.l. Via del Lavoro 9 Z.I.-31013 Codogné (TV) ITALIEN  +39 0438 777099  +39 0438 777091  info@ferrox.it	
Überarbeitung 00 vom 07\09		MADE IN ITALY 	

<i>Symbole / Abkürzungen</i>	<i>Beschreibung</i>
REF	Katalognummer
SN	Seriennummer
	Herstellungsdatum
	Max Belastbarkeit
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
	Achtung, lesen Sie die beigefügten Unterlagen
	Konformitätsmarkierung

Symbole zur Kennzeichnung von Medizinprodukten DIN EN 980

7. PRODUKTBESCHREIBUNG

7.1 STRUKTUR

Die tragende Struktur besteht aus einem elektrogeschweißten Stahlrohrgestell, quadratischen, rechteckigen oder runden Querschnitts. Der Handlauf ist mit einer Polyester Lackierung für den Außenbereich lackiert, der Rest ist mit Epoxid Polyester gestrichen. Zapfen und Gleitrohre sind verzinkt. Alle Trennpunkte sind mit Plastikkappen abgedeckt. Sofern vorhanden, ist das rutschfeste Gummi des Bodenbelags 100% synthetisch.

Maximal erlaubte Belastbarkeit der Handläufe: 140 kg (70 kg auf jeder Seite).

7.2 BESCHICHTUNG

Imitationsleder, original **SKAI**, Klasse IM1

7.3 DIE MECHANISCHEN ELEMENTE ZUR HÖHENEINSTELLUNG

Die Einstellung der Höhe der Handläufe geschieht mit Hilfe eines Druckmechanismus.

7.4 MAßE DER AUFGEBAUTEN TRAININGSTREPPE

	GERADE oder WINKEL "BROOKLYN"		GERADE "COMPACT"				REDUZIERT "PONTICELLO"	
MODELL	260355			260353			260357	
MAßE IN CM	GERADE 310 X 60 WINKEL 167X199	-	-	280X60	-	-	182X60	-
EINSTELLBARE HÖHE CM	70Δ97		70Δ97			-	70Δ97	-
GEWICHT	120 KG			106 KG				90 KG

7.5 LEBENSDAUER DES PRODUKTS

Dieses Produkt, wenn richtig eingesetzt, hat eine Lebensdauer von 10 Jahren. Dieser Zeitraum wird durch die richtige Pflege und tägliche Reinigung gewährleistet.

8. AUFBAU UND MONTAGE

8.1 LIEFERZUSTAND

Die Trainingstreppen werden in zwei oder mehr Kartons geliefert, mit einem durchschnittlichen Gewicht von 25 kg pro Paket. Die Pakete müssen von mindestens zwei Personen bewegt werden.

8.2 AUFBAU



Das Gerät ist mit einem Handbuch für Installation und Inbetriebnahme ausgestattet. Befolgen Sie die Anweisungen zur korrekten Installation und Verwendung.

8.3 VERPACKUNGSRESTE

Das Verpackungsmaterial muss gemäß den geltenden, lokalen, Bestimmungen zur Abfallbeseitigung entsorgt werden.

9. INSTALLATIONSUMGEBUNG

Die Trainingstreppe von FERROX ist nicht für eine Außenbenutzung gedacht.

Umgebungsbedingungen, in dem die Treppe verwendet werden soll:

- * Temperatur min 10°C max 40°C
- * Luftfeuchtigkeit min 30% max 75%
- * Druck min 700hPa, max 1060 hPa

10. BEDIENELEMENTE

10.1 MECHANISCHE ELEMENTE ZUR HÖHEN EINSTELLUNG DER HANDLÄUFE

Das Einstellen der Höhe und Breite der Handläufe geschieht mithilfe von Arretierungshelbeln oder Druckhebeln.

10.2 EINSTELLHEBEL UND ARRETTIERUNG

Die Höhenverstellung durch die Hebel ist mit Vorsicht durchzuführen und bedarf besonderer Aufmerksamkeit durch die Nutzer.

Vor jedem Einsatz und nach jeder Einstellung muss der Betreiber dafür sorgen, dass:

- Die Handläufe für die Körpergröße des Patienten und das Therapie-Protokoll speziell eingestellt sind ;
- Das die eingestellte Höhe des Geräts die maximal und minimal Einstellungen nicht über- bzw. unterschreitet.



Die Trainingstreppe darf nur dann verwendet werden, sofern die Arrettierungspunkte des Handlaufs korrekt fixiert sind.

Sollten die Handläufe, trotz befolgter Einstellungsanweisungen, wenig oder nicht fest sein, kontaktieren Sie FERROX. Es kann sein, dass die Montage nicht ordnungsgemäß durchgeführt wurde.

Sollte das Problem anhalten, kontaktieren Sie FERROX.

11. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Die Reinigung des Geräts ist von grundlegender Bedeutung für die Erhaltung der angemessenen hygienischen Bedingungen.

Angesichts der Zahl der Patienten die täglich an der Treppe trainieren, und angesichts der Tatsache, dass zwischen den Patienten das Gerät nicht komplett gereinigt werden kann, ist es obligatorisch, Einweg-Handschuhe und saubere Schuhe mit Gummisohle, sowie Einweg Überschuhe zu tragen.

Somit entsteht zu keiner Zeit ein direkter Kontakt zwischen dem Gerät und dem Patienten. Täglich sollte das Gerät wie folgt gereinigt werden :

- die Lauffläche sollte mit einem feuchten Tuch gewischt werden;
- die Handläufe sollten mit einer alkoholischen Lösung gereinigt werden.

Im Falle einer unvorhergesehenen Kontamination mit potentiell infektiösem Material (Blut, Eiter) oder wenn der Patient eine Infektion hat, ist eine chemische Desinfektion notwendig. Verwenden Sie zu diesem Zweck nur klinisch zugelassene Produkte.



- Die Lauffläche der Trainingstreppe muss immer trocken, intakt und flach sein. Jeglicher Schaden an der Lauffläche muss **SOFORT** repariert werden um Sturzgefahren zu vermeiden.
- Für die Reinigung muss ein feuchter Lappen und herkömmliche Reinigungsmittel verwendet werden.
- **HINWEIS** es sollten keine anderen Reinigungsmittel verwendet werden, da diese die Oberfläche des Gerätes angreifen könnten. Alkoholische Lösung ist als Reinigungsmittel vom Farbhersteller vorgeschlagen, sollte aber nur auf den Metallflächen verwendet werden.
- Die Oberfläche um das Gerät herum sowie unter dem Gerät muss sauber und trocken gehalten werden. Aggressive Flüssigputzmittel die für die Reinigung der Lauffläche angewendet werden, können die Metallteile des Gestells angreifen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Komponenten der Trainingstreppe, insbesondere : die Gleitrohre, Arretierhebel und Schalter, um deren Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten.
- Führen Sie regelmäßig eine Wartung nach Angaben dieses Handbuchs durch um Personenschäden und Schäden an Objekten, durch Nachlässigkeit und falsche Nutzung zu vermeiden. Siehe Seite 14.
- Kontaktieren Sie Ihren Händler oder FerroX s.r.l. für weitere Informationen.

12. WARTUNG

DAS GERÄT DARF AUSSCHLIEßLICH VON PERSONAL GEWARTET UND GEPRÜFT WERDEN WELCHES FÜR DIE BEDIENUNG UND WARTUNG DIESES GERÄTES QUALIFIZIERT UND GESCHULT WURDE.

Ferrox hat die folgenden Wartungsarbeiten vorgesehen :

A) Nach jedem Gebrauch mit einer Sichtkontrolle zu überprüfen:

- überprüfen Sie die Handläufe auf Knirschgeräusche und Blockaden
- überprüfen Sie den Nutzungszustand der Lauffläche der Stufen. Diese ist zu ersetzen falls ein Unfallrisiko zu vermutet wird.

B) Überprüfen Sie einmal im Monat :

- Die Beschichtung der Stufen: diese darf keine Deformationen aufweisen, Reste von vorangegangener Nutzung sowie lose Teile der Beschichtung. Die Fläche muss plan sein, ohne jegliche Einbuchtungen und Risse und muss fest am Gestell angebracht sein.
 - **Trägerstangen:** müssen fest und vertikal in beide Richtungen an dem Gestell befestigt sein ;
 - **Die Muffen:** müssen intakt und ohne Risse sein. Der Hebel und die Schrauben müssen im perfekten Zustand sein um die Gleitrohre fixieren zu können ;
 - **Gleitrohre:** sie müssen gerade, vertikal und rund im Durchschnitt sein, ohne dass ihr Gleiten und Drehen behindert wird ;
 - **Schalter:** ohne Risse, ziehen Sie das Rohr bis in die gewünschte Position und fixieren Sie es mit dem Arretierhebel im gewünschten Loch (Version PRO).
 - **Handlauf:** Ohne Risse und Deformationen, gradlinig. Die Verbindungsstücke müssen gut verschraubt sein.

C) Überprüfen Sie regelmäßig: mindestens alle sechs Monate den Verschleiß der Schrauben und Einstellmechanismen.

	Es ist absolut verboten temporäre Reparaturen vorzunehmen.
	Komponenten, die den Beschreibungen nicht entsprechen, müssen ersetzt werden.
	Für die Betriebssicherheit und die korrekte Bedienung des Gerätes, dürfen nur Teile installiert werden, die von Ferrox empfohlen und autorisiert wurden.

13. NUTZUNGSBEDINGUNGEN, TRANSPORT UND LAGERUNG

Die FERROX Trainingstreppe sollte unter den unten aufgeführten Temperatur-, Feuchtigkeits- und Druck- Bedingungen benutzt, transportiert und gelagert werden:

Umgebungsbedingungen: * Temperatur min +10°C max 40°C

* Luftfeuchtigkeit min 30% max 75%

* Druck min 700hPa, max 1060 hPa

14. ENTSORGUNG DER BEZOGENEN FLÄCHEN UND METALLTEILE



Das Gerät (sowie dessen Zusatzteile) muss gemäß den geltenden, lokalen, Bestimmungen zur Abfallbeseitigung entsorgt werden.

15. ANGEWANDTEN NORMEN

- D.Lgs. 46/97 Umsetzung der Richtlinie 93/42 EWG für Medizinprodukte
- D. Lgs 37/2010 Umsetzung der Richtlinie 2007/47/EEC Änderung der Richtlinie zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über aktive implantierbare medizinische Geräte, 93/42/EWG über Medizinprodukte und der Richtlinie 98/8/EG über Markteinführung von Bioziden.
- UNI EN ISO 980: 2009 Graphische Symbole zur Kennzeichnung von Medizinprodukten
- UNI EN 12182 Technische Hilfen für behinderte Menschen - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

DIE FERROX GEHBARREN SIND ALS GERÄT DER KLASSE 1 IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER RICHTLINIE 93 \ 42 \ EWG, AKTUALISIERT DURCH DIE RICHTLINIE 2007 \ 47 UND MED DEV 2,4 / 1 REV.8 "CLASSIFICATION OF MEDICAL DEVICE TEIL 1 UND 2" KLASSIFIZIERT .

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SIEHE ANHANG A 2/2

16. GARANTIE

- 1) FERROX-Produkte haben eine Garantie auf Fabrikationsfehler für eine Dauer von drei Jahren
*** ab dem AUF DER RECHNUNG ODER DEM KASSENZETTEL ANGEFÜHRTEM Verkaufsdatum.
*** Für Krankenhäuser und Rehabilitationszentren, wo intensiver Gebrauch abzusehen ist, gilt eine reduzierte Garantie von einem Jahr.
- 2) Die Garantie gilt **NICHT** für abnutzbare Teile wie: Laufflächenbelag, Gleitrohre, Arretierschalter und Arretierhebel.
- 3) Die Garantie gilt **NICHT** bei Fehlfunktionen aufgrund fehlerhaften Gebrauchs, falschen Gebrauchs, missbräuchlicher Verwendung, anderer Verwendung als der für das Produkt ursprünglich vorgesehenen oder bei Gebrauch durch unqualifiziertes Personal.
- 4) Die Garantie gilt **NICHT** bei Personen-, Sach- oder sonstigen Schäden, die durch unbefugtes und nicht qualifiziertes Personal und folglich falschen Gebrauch, oder Nichtinstandhaltung des Gerätes entstanden sind.
- 5) Die Garantie gilt nicht, wenn ein Schaden am Handlauf oder den Gleitrohren entsteht, wenn einer der Gleitrohre nicht ordnungsgemäß arretiert wurde oder eine anderer Einstellungshinweis nicht ordentlich befolgt wurde.
5.1 Die Garantie gilt auch **NICHT** bei Schnittschäden an den Beschichtungen, die beim Öffnen der Kartons durch scharfe oder spitze Gegenstände entstanden sind.
- 6) Die Garantie gilt **NICHT** bei Schäden an der Beschichtung der Treppe, die mit Straßenschuhen, Pfennigabsätzen, etc. betreten wurden.
- 7) **FERROX** liefert die für Reparatur, Wartung oder Austausch gegebenenfalls benötigten Teile gratis. Diese Leistung geht zu Lasten des Vertreibers / Händlers. Die defekten Teile müssen innerhalb von 15 Tagen nach dem erfolgten Austausch an die Firma **FERROX** zurückgegeben werden, andernfalls werden sie in Rechnung gestellt
- 8) Um Garantieanspruch zu haben, muss der Firma **FERROX** die Rechnung und die im Bedienungshandbuch angeführten Identifikationsdaten (oder die auf dem Produkt angegebenen Seriennummern) zugesandt werden (siehe Seite 9).
- 9) Die Garantie gilt **nur** für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

HINWEIS: Die schnelle und unvorhersehbare Entwicklung der einzelnen Unternehmen erlaubt es uns nicht die Verfügbarkeit von Ersatzteilen auf lange Sicht zu garantieren. FERROX ist jedoch bemüht ausreichende Lagerbestände zu halten, **um eventuelle Unannehmlichkeiten in solchen Fällen zu minimieren.**

FERROX S.r.l.

17. PFLICHTEN UND HAFTBARKEIT

Haftungsfreiheit des Herstellers

Unter Bezugnahme auf die geltenden gesetzlichen Bestimmungen hinsichtlich der ‚Arbeitsgeräte‘ weist der Hersteller jede direkte oder indirekte Haftbarkeit im Zusammenhang mit folgenden Punkten von sich:

- Nichtbeachtung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen;
- Benutzung durch ungeschultes und nicht ausreichend geschultes Personal;
- Änderungen der Statik und Funktionalität des Geräts;
- Verwendung des Geräts für einen anderen als den vorgesehenen Zweck;
- Falsche Diagnose beim Patienten.

Die von den Richtlinien für ‚Arbeitsgeräte‘ vorgesehenen Pflichten des Benutzers entsprechen den vom Hersteller aufgestellten Forderungen der wiederholt darauf hinweist, dass:

- das Gerät entsprechend seinen Eigenschaften zu verwenden ist;
- die Risiken angesichts der jeweiligen zu erledigenden Arbeit, der Besonderheiten des Arbeitsumfeldes und der speziellen Verwendung einzuschätzen sind;
- das Gerät sorgfältig und regelmäßig zu warten ist.

Das Bedienungspersonal muss außerdem:

- über die Einsatzbedingungen und vorhersehbaren Betriebsstörungen informiert sein;
- eine Schulung über die Verwendung der Geräte erteilt bekommen haben.
- sich den Schulungsprogrammen unterziehen und sich entsprechend der erteilten Anweisungen verhalten;
- mit den ihnen zur Verfügung gestellten Geräten achtsam umgehen;
- die Geräte nicht verändern;
- dem zuständigen Techniker umgehend jeden festgestellten Defekt oder eventuelle Störungen melden.

Die genaue Einhaltung der oben angeführten Anweisungen durch alle Betroffenen garantiert nicht nur Sicherheit, sondern auch einen dauerhaften, einwandfreien Betrieb und die volle Erfüllung des für das Gerät vorgesehenen Zwecks.

18. ANSCHRIFT DES HERSTELLERS

Für Ersatzteilbestellungen, Störungsberichte, Kundendienst, sowie Empfehlungen und sonstige Anfragen, wenden Sie sich bitte an:

FERROX S.r.l.

Via del Lavoro Z.I. 9–31013 Codogné (TV)

ITALIEN

☎ **+39 0438 777099** – 📠 **+39 0438 777091**

C. F. - P. IVA- R. I. TV 03613220262

✉ info@ferrox.it